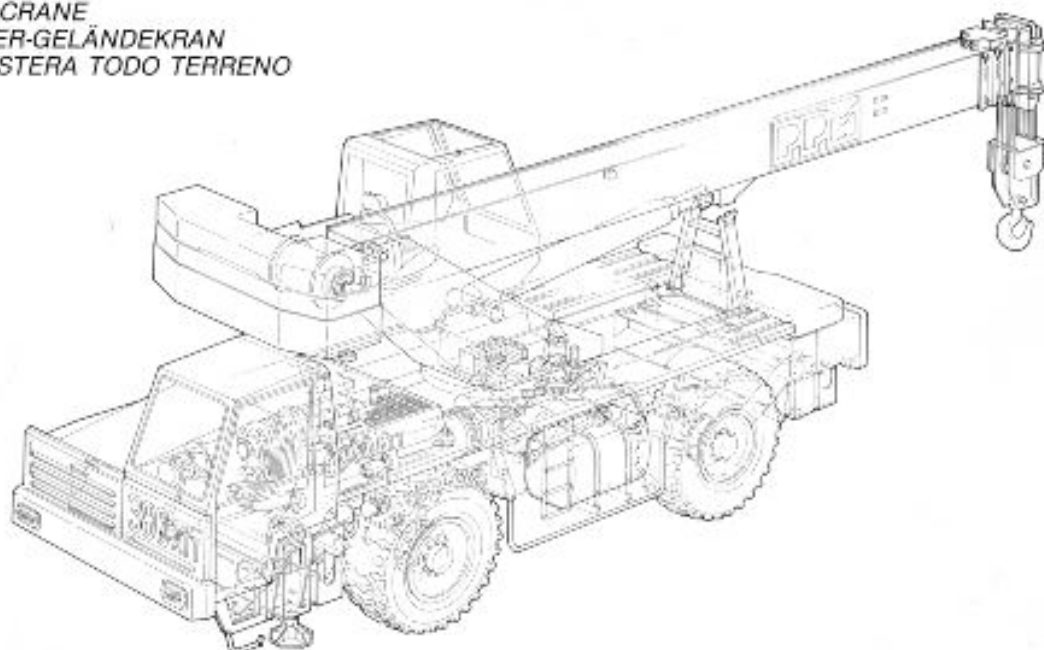


GRUE AUTOROUTIÈRE TOUT TERRAIN

ALL TERRAIN CRANE
SCHNELLÄUFER-GELÄNDEKRAAN
GRUA AUTOPISTERA TODO TERRENO



35 Tonnes métriques
Metric tons
Metrische Tonnen
Toneladas Métricas (75 %)

GRUE

- Flèche 30,40 m hauteur sous tête de flèche 33 m (46 m avec extension).
- Télescopage hydraulique et synchronisé.
- Capacité en charge 15 T.
- Treuil. Capacité : 3,5 T - Moufle 40 T - 6 poulies.
- Relevage. Variation angulaire - 2° à 78°.
- Travail sur 360°.
- Circuit hydraulique A.P.A.
- Simultanéité de tous les mouvements grus.

PORTEUR

- Puissance moteur : 177 kW (240 CV DIN). Rapport poids/puissance de 8 à 10 ch/t.
- Vitesse de déplacement : 75 km/h.
- Rampe franchissable : 40 %.
- Effort de traction : 13,4 T.
- Transmission : 4 x 4 x 4.

OBERWAGEN

- Ausleger 30,40 m; Rollenhöhe 33,00 m (46 m mit Gitter und Spitze).
- Hydraulisch synchronisiertes Teleskopieren. Teleskopieren unter Last bis 15 t.
- Hubwinde.
- Zugkraft 3,5 t - Hakenflasche 40 t - 6 Rollen.
- Wippen - Wippwinkel von - 2° bis 78°.
- Rundumschwenkung auf 360°.
- Gleichzeitigkeit aller Kranbewegungen.
- Load-Sensing-Hydraulikumlauf.

UNTERWAGEN

- Motorleistung: 177 kW (240 DIN PS).
- Gewichts/Leistungsverhältnis 8 bis 10 PS/t je nach Ausüstung.
- Fahrgeschwindigkeit: 75 km/h.
- Steigfähigkeit: 40 %.
- Zugkraft 13,4 t.
- Fahrtrieb 4 x 4 x 4.

40 Tonnes métriques
Metric tons
Metrische Tonnen
Toneladas Métricas (85 %)

CRANE

- 30,40 m Boom - Height under boom head 33 m (46 m with extension).
- Fully hydraulic and synchronised boom.
- Telescoping power: 15 T.
- Winch Capacity 3,5 T - 40 T Hookblock - 6 sheaves.
- Derricking - maximum angle variation: - 2° to 78°.
- Crane operation over 360°.
- A.P.A. type hydraulic circuit.
- Simultaneous crane operations.

CARRIER

- Engine power: 177 kW (240 HP DIN).
- Powerweight ratio: from 8 to 10 HP/T.
- Travel speed: 75 km/h.
- Gradeability: 40 %.
- Towing effort: 13,4 T.
- Transmission 4 x 4 x 4.

GRUA

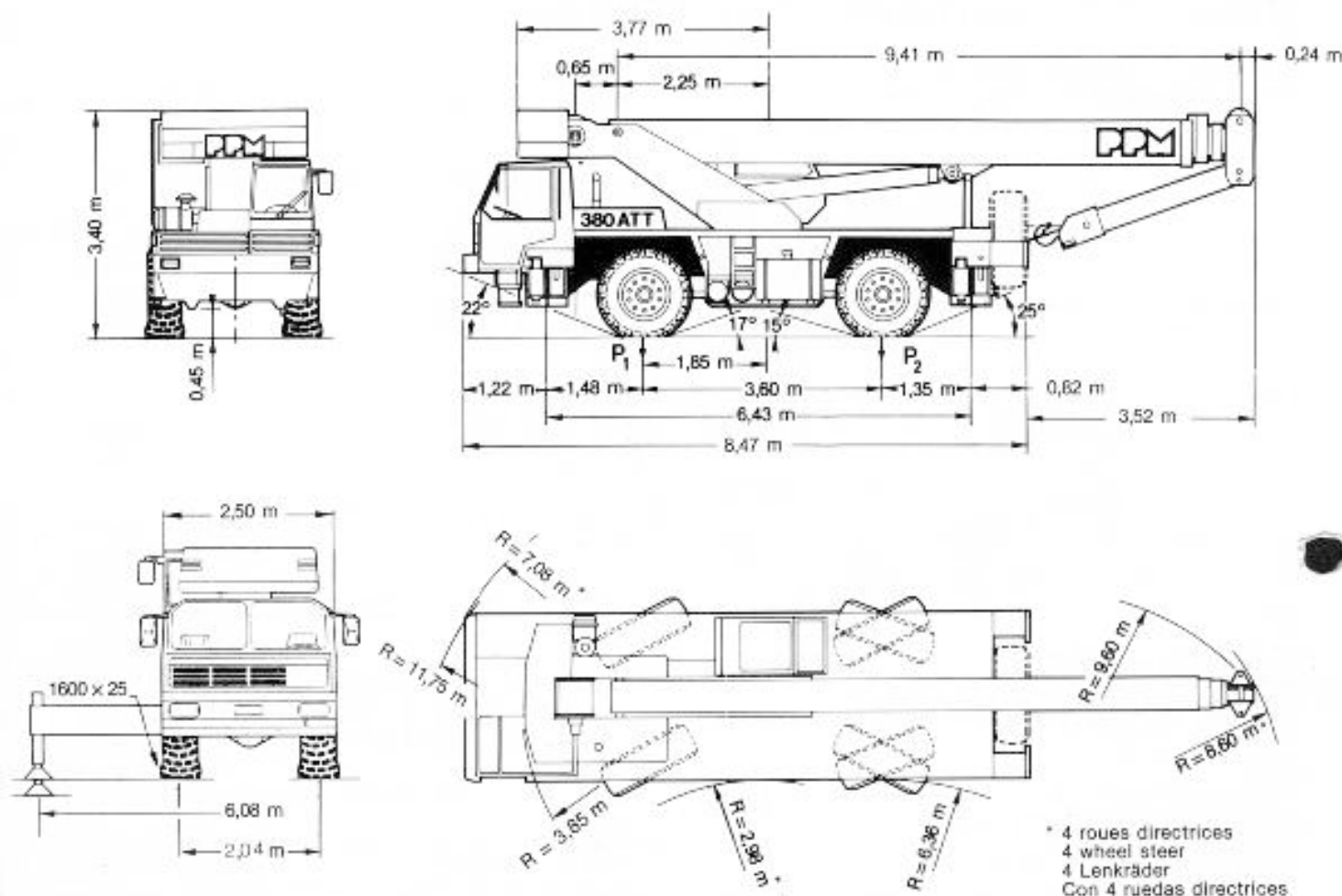
- Pluma 30,40 m altura bajo cabeza 33 m (46 m con extensión).
- Telescopado hidráulico y sincronizado.
- Capacidad de carga: 15 T.
- Cabrestante - Capacidad: 3,5 T - Gancho 40 T - 6 poleas.
- Levantamiento - Variación angular - 2° a 78°.
- Trabajos sobre 360°.
- Circuito hidráulico APA (dispositivo automático de regulación de la potencia).
- Simultaneidad de todos los movimientos grua.

CAMION

- Potencia motor: 177 kW (240 CV DIN).
- relación peso/potencia de 8 a 10 CV/T.
- Velocidad de desplazamiento: 75 km/h.
- Rampa superable: 40 %.
- Esfuerzo de tracción: 13,4 T.
- Transmisión: 4 x 4 x 4.

380 ATT

DIMENSIONS ET POIDS* / DIMENSIONS AND WEIGHTS* / DIE MAßE UND GEWICHTE* / DIMENSIONES Y PESOS*



CHARGES PAR ESSIEU (Grue en position route)

AXLE LOAD (crane in travel position)

ACHSLASTEN (Kran in Fahrstellung)

CARGA POR PUENTE (Grúa en posición carretera)

MACHINE DE BASE - BASIC MACHINE GRUNDGERÄT - MAQUINA DE BASE		TOUTES OPTIONS - ALL OPTIONS ZUSATZAUSRÜSTUNG - TODAS OPCIONES
75 %	DIN/BS - NBN-NEN	85 %
26T - P1:13T - P2:13T	24T - P1:12T - P2:12T	30T - P1:15T - P2:15T
CP 2000 kgs	CP 1200 kgs	CP 5100 kgs

TREUILS WINCHES WINDEN CABRESTANTES	PRINCIPAL MAIN HAUPTW. PRINCIPAL	AUXILIAIRE AUXILIARY HILFSWINDE AUXILIAR
Ø Câble / Longueur Ø Cable / Length Ø Seil / Länge Ø Cable / Longitud	15mm /150m	12 mm/120 m
Vitesse au brin maxi Maximum line speed Geschwindigkeit Velocidad al tiro	125 m/min	180 m/min
Effort au brin maxi Maximum line pull Max. Hubkraft Esfuerzo máximo	4 ^e couche 4th layer 4. Lage 4 capa 3,5 T	1 ^{re} couche 1st layer 1. Lage 1 capa 4,45 T
		4 ^e couche 4th layer 4. Lage 4 capa 2,5 T
		1 ^{re} couche 1st layer 1. Lage 1 capa 3,1 T

Télescopage Telescoping Teleskopieren Telescopica	9,40 m/30,40 m: 55 s	
Relevage Derricking Wippen von Elevacion de pluma	- 2°/78°: 34 s	
Orientation (T/min) Slewing (rpm) Schwenken (U/min) Giro (U/min)	2,45	
Vitesse de déplacement Travel speed Fahrgeschwindigkeit Velocidad de desplazamiento (km/h)	Marche avant Forward Vorwärts Marcha delatara 1. 6,8 4. 34 2. 12,7 5. 42,8 3. 17,4 6. 75	Marche arrière Backward Rückwärts Marcha atras 1. 6,8 2. 17,4 3. 42,8

* HORS NORMES SPECIFIQUES / NO MENTION OF LOCAL REGULATION / AUSSERHALB DER NORMALEN NORMEN / FUERAS DE LAS NORMAS ESPECIFICA

PPM

380 ATT

CARACTERÍSTICAS PARTE GIRATORIA

Torreta

Pluma telescópica. Pluma de 4 elementos completamente hidráulica y sincronizada, constituida de un elemento básico (9,40 m) y utilizado con 2 elementos telescópicos (23,40 m) o 3 elementos telescópicos (30,40 m). Telescópica mediante gato único, sin flexibles internos. Cabeza de pluma con 6 poleas.

Levantamiento

Cabrestante accionado por motor hidráulico alta presión con reductor de planetarios. Frenado mecánicamente de seguridad y desfrenado hidráulicamente. Tambor roscado $\varnothing$ 310 mm y rodillo prensa cable.

Elevación de pluma

Por gato único hidráulico a doble efecto. Elevación con ángulo negativo para facilitar los montajes de equipos.

Giro

Accionado por motoreductor hidráulico con freno (0 a 2,45 U/min) y desfreno hidráulico. Corona de rodillos alternados y dentadura exterior. Bloqueo mecánico de la torreta en posición carretera.

Circuito hidráulico

Una bomba única de caudal variable accionada por la caja de velocidades. Circuito de tipo A.P.A. (Dispositivo automático de regulación de la potencia) permite la independencia o la simultaneidad de los movimientos y de la velocidad por manipuladores hidráulicos con retorno automático al punto muerto.

Seguridad

- Válvulas anti-retorno incorporadas sobre todos los gatos cargados (elevación de pluma, telescópica y estabilizadores).
- Válvula de seguridad sobre todas las componentes hidráulicas.
- Limitador de carrera alta del gancho.
- Indicadores de longitud y ángulos de pluma.
- Para automática de los movimientos de la grúa al soltar los mandos.
- Bloqueo mecánico de la orientación desde la cabina.

Cabina

Puesto de conducción grúa ergonomico de gran visibilidad. Manipuladores de cada lado del asiento. Tablero frontal y equipos completos.

CHASIS Y TRANSMISION

Chasis

Tipo cajón altos resultados. Construcción PPM mecana soldada.

Motor

DEUTZ BF 8L513 R Diesel turbocompresor a refrigeración por aire. Potencia 177 kW (240 CV DIN) a 2300 rpm. Par máximo: 91 m x kg a 1500 rpm. Capacidad de depósito: 350 litros.

Transmisión

Conjunto convertidor de par y caja powershift, 6 velocidades delanteras, 3 velocidades traseras equipado del dispositivo "Lock-up" (bloqueo del convertidor). Puentes delantero y trasero motores y directores. Bloqueo diferencial interrumbas. Frenos delanteros de disco, trasero de tambor.

Suspensión

Delantera y trasera por balanzas y amortiguadores hidráulicos, posibilidad de bloqueo para el trabajo sobre neumáticos.

Neumáticos: 1600 x 25.

Dirección

- Desde el portador (cabina carretera): mecánica y asistencia sobre el puente delantero. Bloqueo del puente trasero.
- Desde la torreta: hidro-estática al volante sobre el puente trasero, hidráulica accionada por mandos eléctricos sobre el puente delantero (marcha en congrejo).

Estabilizadores

Vigas horizontales a extensión hidráulica y gatos verticales. Dos centros de mandos (chassis y torreta).

Puesto de conducción

Cabina monoplaza a la izquierda espaciosa y panorámica, asiento de gran comodidad, tablero frontal y equipo completo.

OPCIONES

- Alargadera de celosía 7,50 m con plúm 5 m (0° y 30°) altura bajo plúm 45 m.
- Alargadera de celosía: 7,50 m (0° y 30°) altura bajo plúm 40 m.
- Cabrestante auxiliar: 2,5 T.
- Polea auxiliar para el trabajo al tiro simple.
- Rueda de socorro.
- Neumáticos: 20,5 x 25.
- Cabina biplaza.
- Dispositivo de control de carga electrónico. Seguridad de fin de carrera baja del gancho a las tres vueltas muertas.
- Lector de cargas.
- Adaptaciones climáticas.
- Calefacción torreta.
- Circuito de frenado de remolque.

NOTA: P.P.M. se reserva el derecho de modificar los datos aquí indicados dados a título orientativo.

FLECHE PRINCIPALE / MAIN BOOM

* CHARGES SUR STABILISATEURS EN EXTENSION TOTALE SUR 360°
* ON OUTRIGGERS FULLY EXTENDED OVER 360°

		FLECHE ENTIEREMENT TELESCOPIQUE DE 9,40 m A 30,40 m FULLY TELESCOPIC BOOM FROM 9,40 m TO 30,40 m											
		SUR TROIS ELEMENTS ON THREE SECTIONS					SUR QUATRE ELEMENTS ON FOUR SECTIONS						
		ROUGE • RED	BLANC • WHITE	VERT • GREEN	JAUNE • YELLOW	NOIR • BLACK	VERT • GREEN	JAUNE • YELLOW	NOIR • BLACK	VERT • GREEN	JAUNE • YELLOW	NOIR • BLACK	
		9,40 m	12,90 m	16,40 m	19,90 m	23,40 m	19,90 m	25,20 m	30,40 m				
		°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	
3	59,00	35,00	70,50	20,25	74,00	17,40	78,50	12,30		78,00	6,00		3
3,50	57,00	29,90	68,00	20,25	72,50	17,40	77,50	12,30	10,10	76,50	6,00		3,50
4	54,00	26,50	65,50	20,25	71,50	17,40	76,00	12,30	10,10	75,00	6,00		4
4,50	50,50	23,35	63,00	20,25	69,50	17,40	74,50	12,30	10,10	73,50	6,00		4,50
5	46,00	20,80	60,50	20,25	68,00	17,40	73,00	12,30	10,10	72,00	6,00	79,50	5
6	34,50	17,05	54,50	17,00	64,50	15,80	70,00	11,00	8,95	69,00	6,00	73,50	6
7			48,00	14,25	60,50	14,05	67,00	9,70	7,90	66,00	6,00	72,00	7
8			41,00	11,80	56,00	11,60	63,50	8,75	68,50	63,00	6,00	70,00	8
9			33,50	9,55	51,50	9,45	60,00	7,85	65,50	60,00	6,00	68,00	9
10			25,00	7,90	46,00	7,85	56,00	7,15	63,00	56,50	6,00	65,50	10
11					40,50	6,65	52,00	6,45	59,50	53,00	6,00	63,00	11
12					34,50	5,65	48,00	5,65	56,00	49,00	6,00	60,50	12
13					28,00	5,00	43,50	4,90	52,50	45,00	5,35	57,50	13
14							39,00	4,30	49,00	40,00	4,70	55,00	14
15							34,00	3,75	45,00	35,00	4,10	51,50	15
16							29,00	3,30	41,00	29,00	3,60	48,00	16
17							23,50	2,95	36,50	22,50	3,25	44,50	17
18									32,00			41,00	18
19									27,50			37,00	19
20									23,00			33,00	20
21												28,50	21
22												24,00	22
23													23
24													24
25													25
26													26
27													27

MACHINE DE BASE + CP 5100 kgs - BASIC MACHINE + CWT 5100 kgs

MAIN BOOM / FLECHE PRINCIPALE

* ON OUTRIGGERS FULLY EXTENDED OVER 360°
* CHARGES SUR STABILISATEURS EN EXTENSION TOTALE SUR 360°

		FULLY TELESCOPIC BOOM FROM 9,40 m TO 30,40 m FLECHE ENTIEREMENT TELESCOPIQUE DE 9,40 m A 30,40 m													
		ON THREE SECTIONS SUR TROIS ELEMENTS						ON FOUR SECTIONS SUR QUATRE ELEMENTS							
	RED • ROUGE	WHITE • BLANC	GREEN • VERT	YELLOW • JAUNE	BLACK • NOIR			GREEN • VERT	YELLOW • JAUNE	BLACK • NOIR					
	9,40 m	12,90 m	16,40 m	19,90 m	23,40 m	25,20 m	30,40 m	19,90 m	25,20 m	30,40 m	30,40 m	30,40 m	30,40 m	30,40 m	30,40 m
	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°	°
3	59,00	40,00	70,50	22,95	74,00	19,70	78,50	13,90							3
3,50	57,00	33,85	68,00	22,95	72,50	19,70	77,50	13,90							3,50
4	54,00	30,00	65,50	22,95	71,50	19,70	76,00	13,90							4
4,50	50,50	26,45	63,00	22,95	69,50	19,70	74,50	13,90							4,50
5	46,00	23,55	60,50	22,95	68,00	19,70	73,00	13,90							5
6	34,50	19,30	54,50	19,25	64,50	17,90	70,00	12,45							6
7			48,00	16,15	60,50	15,90	67,00	10,95							7
8			41,00	13,35	56,00	13,15	63,50	9,90							8
9			33,50	10,85	51,50	10,70	60,00	8,85							9
10			25,00	8,95	46,00	9,85	56,00	8,10							10
11					40,50	7,50	52,00	7,30							11
12					34,50	6,40	48,00	6,40							12
13					28,00	5,70	43,50	5,55							13
14							39,00	4,85							14
15							34,00	4,25							15
16							29,00	3,75							16
17							23,50	3,35							17
18															18
19															19
20															20
21															21
22															22
23															23
24															24
25															25
26															26
27															27

